

**D elektronische WOCHEENZEITSCHALTUHR**  
Bedienungsanleitung Art.-Nr. 05354<sup>5</sup> + 05355<sup>2</sup>

**RUS электронный ТАЙМЕР С НЕДЕЛЬНОЙ ПРОГРАММОЙ**  
Руководство по эксплуатации Арт. № 05354<sup>5</sup> + 05355<sup>2</sup>

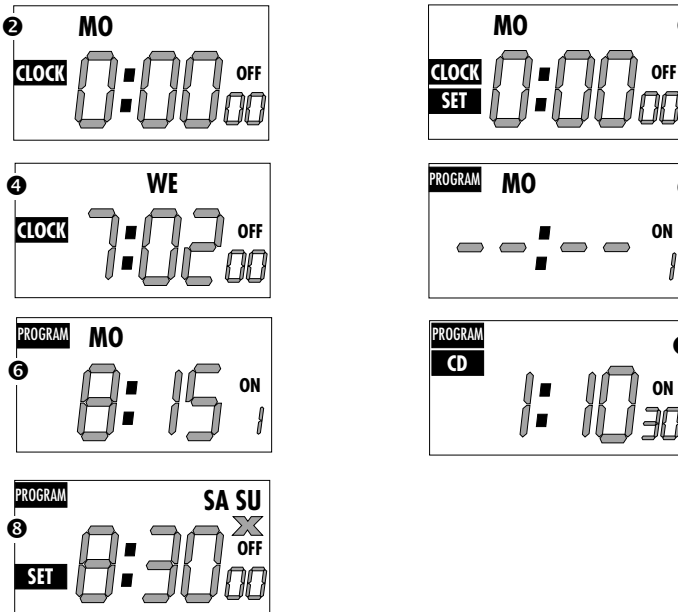


Art.-Nr. 05354



Art.-Nr. 05355

**düwi** GmbH  
58339 Breckerfeld - Germany  
www.duewi.de



**RUS ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- 20 вариантов программирования на каждый день или неделю; при блочном программировании (например, ПН-ПТ, СБ-ВС и т.д.) может быть произведено до макс. 98 переключений
- мин. время включения 1 минута
- Ручной выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- Кол-во способностей: макс. 3600 Вт, 16 А, индукт. 690 ВА/3 А
- 220-240 В~/50 Гц

**ПОЯСНЕНИЯ К ЖКИ-ДИСПЛЕЮ**

MO	ПН Понедельник	FR	ПТ Пятница
TU	ВТ Вторник	SA	СБ Суббота
WE	СР Среда	SU	ВС Воскресенье
TH	ЧТ Четверг		

RND	Генератор произвольного включения/выключения
SET	Установить/Подтвердить
CLOCK	Время суток
CD	Таймер обратного счета Вкл
PROGRAM	Механизм программирования
ON	Вкл
OFF	Выкл
X	Время включения не работает

**ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ**

- Удалите изоляционную полосу на обратной стороне прибора и нажмите кончиком шариковой ручки на клавишу R.

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ СУТОК**

- Для установки времени суток необходимо, чтобы показания на дисплее выглядели как это изображено на рис. 2.
- Заметьте, что двоеточие мигает и возник символ CLOCK (время суток).
- Для того, чтобы ввести время и день недели, нажмите кнопку STELLEN (установка); всплывает TAG (день) и дисплей выглядит как это изображено на рис. 3.
- Воспользуйтесь кнопкой VORWAERTS или RUECKWAERTS (вперед/назад) (клавиши со стрелкой) для выбора дня недели и затем снова нажмите кнопку STELLEN.
- Теперь всплывают цифры STUNDEN (часы). Снова установите часы с помощью кнопки VORWAERTS или RUECKWAERTS и снова нажмите кнопку STELLEN.
- Теперь всплывают цифры MINUTEN (минуты). Теперь установите минуты с помощью кнопки VORWAERTS или RUECKWAERTS и снова нажмите кнопку STELLEN.
- Теперь светятся цифры SEKUNDEN (секунды) и показывается время с секундами. Если Вы теперь нажмите кнопку VORWAERTS, секунды перепрыгнут на 1 минуту вперед. Если Вы теперь нажмите кнопку RUECKWAERTS, индикация минут возвратится к первоначальной индикации минут.

**Пример:**  
Если при мигающих секундах показывается время 3:16:22 и Вы нажмите кнопку VORWAERTS, индикация времени перескочит на 3:17:00. Если Вы нажмите кнопку RUECKWAERTS, индикация времени перескочит с 3:16:22 на 3:16:00.  
- Если Вы при установке времени будете держать кнопку VORWAERTS/RUECKWAERTS нажатыми до 1 секунды, индикация минут будет медленно перескакивать дальше. Если Вы подольше придержите кнопки, произойдет быстрый прыжок.  
- После того, как Вы установили правильное время, еще раз нажмите кнопку STELLEN, чтобы закончить ввод времени. Символ SET гаснет и мигание прекращается. Теперь индикация показывает время суток и день недели, как, например, это изображено на рис. 4.

**УСТАНОВКА / ПРОВЕРКА ПРОГРАММ**

- Таймер может быть установлен на суточные или же недельные программы. Программы могут быть установлены следующим образом: на один определенный день, с понедельника по пятницу, с понедельника по субботу, с субботы по воскресенье, на каждый день. Вы можете установить до 20 программ.

- Для того, чтобы перепроверить различные программы, нажмите кнопку VORWAERTS или RUECKWAERTS. При нажатии кнопки VORWAERTS на дисплее показываются все программы в следующем порядке:

Время суток -	Программа 1	ВКЛ - Программа 1	ВЫКЛ - Программа 2	ВКЛ - Программа 2	ВЫКЛ - Программа 14	ВКЛ - Программа 14	ВЫКЛ - Программа 14
Время суток	Программа 1	ВКЛ - Программа 1	ВЫКЛ - Программа 2	ВКЛ - Программа 2	ВЫКЛ - Программа 14	ВКЛ - Программа 14	ВЫКЛ - Программа 14

- При нажатии кнопки RUECKWAERTS производится тот же процесс, однако в обратном порядке. При одновременном нажатии кнопок VORWAERTS и RUECKWAERTS сразу же возникает время суток. Символ PROGRAM светится, чтобы указать на то, что программы на индикационном поле показываются. В случае программы COUNT DOWN светится символ CD (см. таймер COUNT DOWN). На рис. 5 показан пример программы, когда данные времени пока еще не были введены.
- Вы можете в быстром темпе ознакомиться со всеми программами, если Вы подольше придержите нажатой кнопку VORWAERTS или RUECKWAERTS. При этом программы прогоняются по порядку. Если Вы желаете просмотреть программы по отдельности, коротко нажмите кнопку VORWAERTS или RUECKWAERTS.

**ПРИМЕР УСТАНОВКИ ПРОГРАММЫ 1**

- MO 8:15 EIN / MO 15:45 AUS (ПН 8:15 ВКЛ / ПН 15:45 ВЫКЛ)
- В этом примере таймер включает таймер в понедельник в 8:15 и выключает его в 15:45. Чтобы запрограммировать время включения на 8:15, нажмите кнопку VORWAERTS или RUECKWAERTS и задержите ее до тех пор, пока на индикаторе не возникнет программа 1, и затем нажмите кнопку STELLEN. Символ SET светится.
- Теперь мигает индикатор дня недели. Кнопкой VORWAERTS/RUECKWAERTS Вы можете выбрать желаемый день недели для программы 1. Индикатор дня недели перепрыгивает с каждого отдельного дня на MO-FR (ПН-ПТ), MO-SA (ПН-СБ), SA-SU (СБ-ВС), MO-SU (ПН-СБ) и снова по той же схеме с самого начала.
- В нашем примере желаемый день - понедельник. После того, как Вы выбрали понедельник, снова нажмите кнопку STELLEN.
- Сейчас мигает индикатор часов. Кнопкой VORWAERTS/RUECKWAERTS выберите 8 и зафиксируйте снова кнопкой STELLEN. При установке минут действуйте по той же схеме. Кнопкой STELLEN окончите программирование. На рис. 6 изображено меню программы без введенных данных, на рис. 7 - с введенными данными.
- Чтобы запрограммировать время выключения, действуйте по той же схеме, как описано выше. Заметьте, что при вводе программного времени нельзя установить секунды.

**ГЕНЕРАТОР ПРОИЗВОЛЬНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ**

- В таймер встроен генератор произвольного включения, который в нерегулярных интервалах времени включает и выключает подсоединенные приборы. Таймер включается примерно на 20 - 40

минут. После этого он выключается на 40 - 80 минут и затем снова включается. Эта функция особенно ценится как дополнительная ЗАЩИТА ОТ ВОРОБ, когда свет во время Вашего отсутствия время от времени включается и выключается.

- Нажмите кнопку ZUFALL (произвольное включение). Символ RND загорается, чтобы показать, что Вы активировали программу. В этом случае все остальные программы автоматически так долго неактивны, пока Вы снова не нажмите кнопку ZUFALL и тем самым не отключите генератор произвольного включения.

**РУЧНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

- Вы также можете в программе и вне ее вывести программное время из рабочего состояния, при этом изменения программы не требуются. Нажатием кнопки EIN/AUS (ВКЛ/ВЫКЛ) таймер или подсоединенный прибор выключается, или, если Вы еще раз нажмите кнопку EIN/AUS, снова включается. Индикационное поле и жидкокристаллический дисплей показывают, включен или выключен таймер.
- При индикации времени суток мигает символ ON/OFF, чтобы показать, что Вы отключили время включения.
- Заметьте однако, что эта операция при включенном генераторе произвольного включения невозможна.
- Настоящая функция снова деактивируется при пуске программы или выборе функции COUNT DOWN. Мигание символа EIN/AUS в таком случае прекращается.

**ТАЙМЕР COUNT-DOWN - ФУНКЦИЯ CD**

- Эта функция позволяет целевое выключение и включение в промежутке времени от 1 секунды до 23 часов 59 минут и 59 секунд.
- Индикация времени действует следующим образом:
  - Пример:
  - Прибор должен оставаться включенным на 1 час 10 минут и 30 секунд.
  - Установите программу CD с помощью кнопок VORWAERTS/RUECKWAERTS (если показывается время суток, нажмите просто один раз кнопку RUECKWAERTS, программа CD тогда возникнет).
  - Нажмите кнопку STELLEN. Символ SET всплывает, а символ EIN или AUS начинает мигать.
  - Теперь кнопками VORWAERTS или RUECKWAERTS Вам следует произвести установку на EIN.
  - Нажмите кнопку STELLEN. Индикация часов светится.
  - Теперь клавишами со стрелками установите индикацию часов на 1.
  - Нажмите кнопку STELLEN. Индикация минут светится.
  - Клавишами со стрелками установите индикацию секунд на 10.
  - Нажмите кнопку STELLEN. Индикация секунд светится.
  - Клавишами со стрелками установите индикацию секунд на 30.
  - Еще раз нажмите кнопку STELLEN. Ввод программы окончен.
  - Функция обратного счета COUNT DOWN теперь включена (смотри рис. 8).
  - Теперь нажмите кнопку CD, чтобы активировать функцию обратного счета COUNT DOWN. Если программа CD показывается, на индикационном поле Вы увидите, как время отсчитывается назад, до 0.
  - После того как время истечет, таймер отключается.
  - Функцию обратного счета COUNT DOWN невозможно активировать, в то время как включен генератор произвольного включения. Другие программы во время режима COUNT DOWN неактивны. Если Вы включите генератор произвольного

включения или программу SCHALTZEIT AUS (время переключения ВЫКЛ), Вы тем самым сотрете функцию обратного счета COUNT DOWN.

**ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВСЕ ФУНКЦИИ НЕ РАБОТАЮТ**

- Эта программа дает Вам возможность деактивировать все 20 программ или отдельные программы, а также программу COUNT DOWN кнопкой EIN/AUS.
- Для того, чтобы отключить определенную программу, Вы должны прежде всего вызвать эту программу клавишами со стрелками и затем нажать кнопку STELLEN. Теперь индикация мигает, а символ SET светится. Нажмите кнопку EIN/AUS. На индикаторе возникает символ X. Это значит, что Вы отключили программу. (см. рис. 9).
- Заметьте, что индикация все еще мигает. Если Вам не нужно производить дальнейшие изменения, нажмите и придержите кнопку STELLEN до тех пор, пока индикация не перестанет мигать. Вы можете отключить любое количество программ. Для того, чтобы отключить все программы, Вам необходимо нажать кнопку STELLEN в то время, когда показывается время суток. Теперь индикация мигает, а символ SET светится. Нажмите кнопку EIN/AUS. На индикаторе возникает символ X. Это значит, что Вы отключили все программы. Настоящая операция не распространяется на программу COUNT DOWN.
- Чтобы стереть функцию включения, проделайте еще раз те же операции, чтобы отключить символ X.

**АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВОЗВРАТ**

**К ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ**

- Если таймер показывает одну программу, или, если Вы устанавливаете одну программу и никакую кнопку не держите нажатой более 1 минуты, таймер автоматически возвращается к индикации времени суток.
- Однако при выполнении функции обратного счета COUNT DOWN возврат к индикации времени суток производится только по окончании обратного счета.

**ЛЕТНЕЕ/ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ**

- Одновременно нажмите обе кнопки AUF (вперед) и AB (назад) (<=>), чтобы изменить актуальное время на режим работы: ЛЕТНЕЕ время. Актуальное время переставляется на один час вперед, и символ SUN всплывает, чем показывает, что режим работы «летнее время» актуализирован. Для повторного переключения режима работы в нормальное положение снова одновременно нажмите обе клавиши AUF (вперед) и AB (назад) (<=>).

**НЕОБЫЧНАЯ ИНДИКАЦИЯ**

- Если на индикаторе ничего не показывается, или если показывается только частичная индикация, нажмите кнопку R. В противном случае правильная установка таймера невозможна. Прежде чем начать программирование, убедитесь в том, что таймер находился в розетке более 12 часов.

**УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Этот таймер - не игрушка и не предназначен для детских рук.
- Пользуйтесь таймером только в сухих помещениях, не используйте снаружи и под дождем. Таймер не нагружайте более чем 16 А. Соблюдайте инструкцию по эксплуатации и указания по безопасности. При возникновении неисправности не производите ремонт самостоятельно. Вызовите сервисную службу или специалиста. Не открывайте корпус с силой для того, чтобы достать батарею.
- Гарантийное требование соответствует законоположениям. За нами право на технические изменения.